

Стефан Георге  
Голоси у течії

Перекладач: І.Костецький  
Джерело: 3 книги: Антологія зарубіжної поезії другої половини ХІХ — ХХ сторіччя (укладач Д.С.Наливайко).— К.: "Навчальна книга", 2002.

З вашим коханням зідханням саханням  
Ви бідолашні — ануте до нас ·  
Вигодять вигоять вас колиханням  
Ніжні обійми і наш співоглас.

Мушлі тілами · коралі устами  
Образи лунять коливану твердь ·  
Коси там в'ються де рифи гілками  
Зблизька на мить — і назад в круговерть.

Світичів голубуватих півсяйво ·  
Бази кружляють під злетом колон  
Лагідним струмом остругнене майво  
Зве в раювання вколисує в сон.

Та як співання для вас перевтомне ·  
Якщо той рай вас у розлад уверг —  
Ось вам цілунок: розтворить притомне  
Хвилі гойданням то вниз то вверх.